



**PROVINCIA DI ROMA**  
**Dipartimento V**  
**Servizio 1 – “Ambiente (Aree Protette e Parchi Regionali)”**

**SCRITTURA PRIVATA N.           del**  
**PER LA REALIZZAZIONE DELL’AZIONE E3: "ASSISTENZA ALLE**  
**RENDICONTAZIONI FINANZIARIE E PER I RAPPORTI CON LA CE E IL GRUPPO DI**  
**MONITORAGGIO" - PROGETTO RI.CO.PR.I. LIFE09 NAT/IT/000118**

L’anno 2011 il giorno.....del mese.....in Roma, nella sede dell’Amministrazione Provinciale, in via Tiburtina 691, con la presente scrittura privata avente per le parti forza di legge a norma dell’art. 1372 del codice civile:

**TRA**

la Provincia di Roma con sede in Roma via IV Novembre 119/A (C.F. 80034390585) rappresentata dall’arch. Rosanna Cazzella, dirigente del Servizio 1 Ambiente (aree protette – parchi regionali) del Dipartimento V, nata a Gallipoli li 8 gennaio 1953, la quale interviene alla stipula del presente contratto per effetto dell’art. 107 del D. Lgs. n. 267/2000, in nome, per conto e nell’interesse della Provincia di Roma, di seguito brevemente denominata “Provincia”;

**E**

La dott.ssa TELESCA Tamara, residente a Roma in via Giovanni Gussone n. 30 Cap. 00171 C.F. TLSTMR63T69H501O e P.I. 11294321002, di seguito brevemente denominata “Contraente”;

**VISTO**

il Regolamento CE n. 614/2007 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 23.05.2007, riguardante lo strumento finanziario per l’ambiente (LIFE+);

la concessione del sostegno finanziario in data 31.05.2010 da parte della Commissione Europea per il progetto LIFE09 NAT/IT/000118 recante il titolo *RI.CO.PR.I. “Ripristino e conservazione delle praterie aride dell’Italia centro-meridionale”* (in seguito “Progetto”).

la convenzione di sovvenzione sottoscritta in data 05.10.2010 fra la Provincia di Roma- Dip.to V - Servizio 1 Ambiente (aree protette - parchi regionali) e l’Unione Europea rappresentata dalla Commissione dell’Unione Europea;

**PREMESSO**

- che la Provincia è beneficiario coordinatore del progetto RICO.PR.I. – LIFE 09 NAT/IT/000118, cofinanziato nell’ambito del programma LIFE+ Natura & Biodiversità anno 2009, approvato con D.G.P. n. 678/31 del 04/08/2010;
- che partner del progetto sono l’Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”, l’Amministrazione Provinciale di Potenza, l’Ente Parco Regionale Gallipoli Cognato in Basilicata, la Confederazione Italiana Agricoltori (C.I.A.) Associazione Regionale di Basilicata;
- che il costo complessivo del progetto è di € 1.509913,00 di cui € 1.132.434,00, corrispondente al 75% dell’importo totale, a finanziamento comunitario;
- che il progetto ha avuto inizio il 15 gennaio 2011 e si concluderà nel mese di giugno 2014;
- che tra le azioni generali di progetto e monitoraggio è prevista l'azione E3: "Assistenza alle rendicontazioni finanziarie e per i rapporti con la CE e il gruppo di monitoraggio" di cui è responsabile la Provincia;
- che con Determinazione Dirigenziale RU 3871 del ..... si è stabilito di:
  - affidare alla dott.ssa Telesca Tamara, la realizzazione dell'azione E3: "Assistenza alle rendicontazioni finanziarie e per i rapporti con la CE e il gruppo di monitoraggio" del Progetto RICOPRI - LIFE09 NAT/IT/000118;
  - di regolare i rapporti con la dott.ssa Telesca Tamara mediante la stipula di apposito contratto;
- che il trattamento dei dati personali, dei quali le parti sono reciprocamente in possesso per ragioni legate al presente atto, ha l’esclusiva finalità di provvedere in modo adeguato a tutti gli adempimenti connessi all’espletamento delle attività amministrative e tecniche necessarie alla stipula ed all’esecuzione dell’atto medesimo, ai sensi e per gli effetti di cui al Decreto Legislativo 30.6.2003, n. 196;
- che per la Provincia i titolari del trattamento sono le parti designate con Disposizione del Direttore Dipartimentale.

**TUTTO CIO' PREMESSO  
SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**Art. 1  
Premessa**

La premessa costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto.

**Art. 2  
Oggetto e prestazioni inerenti l’incarico**

La Provincia affida al Contraente - che accetta - la realizzazione dell'azione E3: "Assistenza alle rendicontazioni finanziarie e per i rapporti con la CE e il gruppo di monitoraggio" del Progetto - che il Contraente dichiara di ben conoscere - da attuarsi con le seguenti modalità:

- 1) elaborazione di una procedura per il monitoraggio dello stato di avanzamento finanziario e predisposizione della rendicontazione finanziaria;
- 2) Predisposizione di check list per il controllo della regolarità e della congruenza dei documenti a supporto dei costi consuntivati;
- 3) Attività di monitoraggio e assistenza alle rendicontazioni finanziarie;
- 4) Predisposizione di report finanziari per analisi degli scostamenti tra budget e consuntivo
- 5) Predisposizione delle tabelle e documenti di carattere finanziario contenuti nei report da presentare alla Commissione Europea ("*Inception report*", "*Mid term report with payment request*",

"Progress report", " Final report with payment request"), nel rispetto delle scadenze previste dal progetto.

L'attività sarà svolta attraverso visite periodiche presso il beneficiario coordinatore (in linea di massima 1-2 volte alla settimana). L'attività di monitoraggio sarà intensificata nel mese successivo alla scadenza del bimestre di presentazione della documentazione da parte del beneficiario coordinatore e dei beneficiari associati e nel mese di scadenza della presentazione dei report periodici. In ogni caso è garantita la reperibilità giornaliera del Contraente sia telefonica che per e-mail.

### **Art. 3 Durata del contratto**

Il Contraente si impegna ad espletare l'incarico ricevuto e realizzare le attività di cui all'art. 2 in modo da garantire il rispetto dei tempi previsti dal Progetto.

### **Art. 4 Corrispettivo – modalità di pagamento**

La Provincia riconosce al Contraente, per lo svolgimento dell'incarico di cui al precedente articolo 2, il corrispettivo economico complessivo di € 20.000,00 IVA ed ogni altro onere compresi, da liquidarsi, dietro presentazione di fattura debitamente liquidata dal Dirigente del Servizio, su parere motivato del P.M. circa l'esatto adempimento degli obblighi contrattuali nel periodo svolti, secondo le seguenti modalità:

- € 4.000,00 (IVA e ogni altro onere compreso), successivamente alla firma del contratto, alla consegna del documento relativo alla procedura da utilizzare per il monitoraggio dello stato di avanzamento finanziario e della rendicontazione dei costi e check list di controllo, vistato per accettazione dal Project Manager del progetto;

- € 4.000,00 (IVA e ogni altro onere compreso) alla consegna della rendicontazione finanziaria, da allegare al documento "Inception report" in tempo utile per il rispetto della scadenza prevista dal progetto (15/10/2011);

- € 4.000,00 (IVA e ogni altro onere compreso) alla consegna della rendicontazione finanziaria, da allegare al documento "Mid term report with payment request" " in tempo utile per il rispetto della scadenza prevista dal progetto (31/10/2012);

- € 4.000,00 (IVA e ogni altro onere compreso) alla consegna della rendicontazione finanziaria, da allegare al documento "Progress report" in tempo utile per il rispetto della scadenza prevista dal progetto (31/10/2013);

- € 4.000,00 (IVA e ogni altro onere compreso) a completamento delle prestazioni entro il 06/06/2014.

### **Art. 5 Riservatezza**

Il Contraente ed ogni suo collaboratore sono tenuti ad osservare gli obblighi previsti dalla L. 675/96 ed in generale la massima riservatezza nei confronti di qualsiasi persona fisica, persona giuridica o altro ente in merito a fatti, informazioni, cognizioni, *know-how*, intenzioni, metodi di produzione ed organizzazione, documenti, materiali od oggetti e quant'altro relativi all'incarico di cui è venuto a

conoscenza durante l'incarico anche comunicati dalla stessa Provincia in virtù del presente contratto. Tale obbligo di riservatezza permane anche oltre lo scadere del presente contratto e, in violazione di ciò, la Provincia si riserva il diritto a far valere qualsiasi conseguenza di legge a tutela del danno subito.

## **Art. 6 Utilizzazione dei risultati**

6.1. Ogni informazione, dato, materiale, cognizione, Rapporto Periodico, Rapporto Finale e quant'altro collezionato in relazione all'incarico e ogni loro singola parte, nonché il complesso delle attività svolte dal Contraente in relazione all'incarico, incluse tutte le attività di cui all'Articolo 2, sono di proprietà esclusiva della Provincia. Sulla base di ciò, tutti i diritti esclusivi di utilizzazione e sfruttamento economico nel senso più ampio relativi a quanto sopra descritto sono, quindi, di proprietà esclusiva della Provincia, in ogni versione, in ogni sede, in ogni forma e modo, in perpetuo ed in tutto il mondo.

6.2. Il Contraente espressamente garantisce di non aver posto in essere e si impegna a non porre in essere in futuro alcuna situazione comunque in contrasto con quanto previsto al precedente punto 6.1. e che tutto quanto realizzato in esecuzione dell'incarico e le altre attività di consulenza ed assistenza in genere relative all'Incarico sono e saranno libere da diritti di qualsiasi genere, e si impegna a sollevare la Provincia, i suoi cessionari, aventi causa e successori da ogni qualsiasi molestia, impedimento, contestazione o pretesa che potessero sorgere da parte di terzi in relazione all'esercizio dei diritti di cui al punto 6.1., ed a risarcire i danni che potessero derivare da eventuali turbative di terzi.

6.3. Il Contraente si impegna ad inserire negli accordi da questi stipulati con chiunque, a qualsiasi titolo ed in qualsiasi veste, abbia partecipato o collaborato o parteciperà o collaborerà alla realizzazione di tutto quanto incluso nella effettuazione dell'Incarico ed ogni altra attività di consulenza ed assistenza in genere relative all'Incarico pattuizioni dalle quali risulti tra l'altro ed in particolare che:

- a) appartengono alla Provincia i diritti di cui al punto 6.1.
- b) essi nulla hanno a pretendere dalla Provincia, dai suoi concessionari, aventi causa e successori, ed in generale da chiunque utilizzi i frutti, come previsto nel punto 6.1., quanto effettuato e/o realizzato nell'ambito delle attività di consulenza ed assistenza relative all'Incarico, dovendo essi ritenersi soddisfatti anche a mente della Legge 633/1941 e successive integrazioni e modifiche.

6.4 Il Contraente si impegna a tenersi in qualsiasi momento a disposizione della Provincia per qualsiasi adempimento che potrà essergli richiesto per il riconoscimento dei diritti di cui al punto 6.1., nonché per gli eventuali adattamenti, modificazioni, elaborazioni ecc., riguardo ogni e qualsiasi attività relativa all'incarico.

## **Art. 7 Conflitto di interessi**

Il Contraente si impegna a non assumere, per la durata del presente contratto, incarichi, collaborazioni o consulenze in contrasto con gli interessi e le attività della Provincia, sia in Italia, sia all'estero.

### **Art. 8 Referenti**

Il referente e responsabile dell'esecuzione del presente contratto per la Provincia è il Project Manager del Progetto dott.ssa Maria Vinci.

### **Art. 9 Modifiche ed aggiunte**

Ogni modifica, aggiunta e emendamento al presente contratto saranno validi soltanto se intervenuti in forma scritta a firma di entrambe le parti.

### **Art. 10 Clausola risolutiva espressa**

E' in facoltà della Provincia risolvere il contratto:

- qualora accerti che i comportamenti del Contraente concretino grave inadempimento alle obbligazioni contrattuali, tale da compromettere l'esatta esecuzione della prestazione dovuta.

In questo caso la Provincia contesterà formalmente gli addebiti al Contraente, assegnando un termine non inferiore a quindici giorni per la presentazione delle proprie controdeduzioni.

Acquisite le stesse e se valutate negativamente, ovvero scaduto il termine senza che il Contraente abbia controdedotto, la Provincia disporrà la risoluzione del contratto, salvo l'ulteriore risarcimento del danno;

- qualora il Contraente ritardi negligenemente l'esecuzione del servizio.

Più specificamente, la Provincia potrà intimare per iscritto al Contraente di adempiere entro un termine, che salvo i casi di urgenza, non potrà essere inferiore a dieci giorni, decorrenti dal giorno di ricevimento della comunicazione. Scaduto il termine assegnato, qualora l'inadempimento permanga, la Provincia potrà procedere alla risoluzione del contratto, salvo l'ulteriore risarcimento del danno.

La Provincia ha diritto ad esigere dal contraente qualsiasi documentazione disponibile alla data della risoluzione, previo compenso del lavoro svolto.

### **Art. 11 Recesso unilaterale dal contratto**

E' facoltà della Provincia recedere in qualunque momento e per qualsiasi ragione dal contratto secondo quanto disposto dall'art. 2237 C.C., tenendo indenne il Contraente delle spese sostenute, delle attività eseguite.

### **Art. 12 Norme applicabili**

Per quanto non espressamente convenuto le parti fanno riferimento alle norme del Codice Civile ed a quelle previste in leggi e disposizioni speciali vigenti ed applicabili al caso.

**Art. 13**  
**Foro competente**

Per tutte le controversie che potessero insorgere relativamente al conferimento dell'incarico ed alla liquidazione dei compensi previsti dalla presente convenzione, è competente in via esclusiva il foro di Roma.

**Art. 14**  
**Domicilio**

A tutti gli effetti di legge ed ai fini del presente Contratto, la Provincia dichiara di essere domiciliata presso la sede del Servizio 1 del Dipartimento V, via Tiburtina 691, Roma, mentre il Contraente dichiara di essere domiciliato in Roma via Giovanni Gussone n. 30 Cap. 00171.

**Art. 15**  
**Disposizioni finali**

Ogni eventuale spesa e/o onere inerente e/o conseguente alla presente Atto, comprese quelle di registrazione saranno a totale ed esclusivo carico del Contraente ad eccezione della sola I.V.A. che resta invece a carico della Provincia.

Letto, approvato e sottoscritto in 2 originali

Roma li.....

Dott.ssa Telesca Tamara

Provincia di Roma  
Il Dirigente del Servizio 1 – Dip. V  
(Arch. Rosanna Cazzella)